NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1903/2004

z 29. októbra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 3149/92 o stanovení podrobných vykonávacích pravidiel pre dodávky potravín z intervenčných zásob v prospech najchudobnejších osôb v Spoločenstve

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávanie potravín z intervenčných zásob vymenovaným organizáciám na rozdeľovanie medzi najchudobnejšie osoby v Spoločenstve [1], najmä na jeho článok 6,

keďže:

(1) Nariadenie (EHS) č. 3149/92 [2] prijalo vykonávacie ustanovenia nariadenia (EHS) č. 3730/87 pre dodávku potravín z výrobkov z intervenčných zásob na ich distribúciu najchudobnejším osobám Spoločenstva prostredníctvom charitatívnych organizácií určených členskými štátmi.

(2) Je vhodné upresniť pojem „požívatelia“ alebo „koneční príjemcovia“ opatrenia, aby sa zabezpečilo jednotnejšie uplatňovanie v členských štátoch, ktoré sa zúčastňujú na tejto akcii. Aby sa uľahčilo riadenie, ako aj kontrola realizácie ročného plánu, stanovená v článku 2 nariadenia (EHS) č. 3149/92, je určené stanoviť, že za konečných príjemcov môžu byť považované charitatívne organizácie určené príslušnými národnými orgánmi, keď v istej forme zabezpečujú skutočnú distribúciu potravín na mieste, kde bývajú najchudobnejšie osoby.

(3) Je potrebné zdôrazniť, že realizácia plánu v každom členskom štáte, ktorý sa zúčastňuje na tejto akcii, musí byť naplánovaná, stupňovito rozvrhnutá a regulárna tak pri výberoch výrobkov z intervenčných zásob, ako aj v priebehu ďalších fáz, až do distribúcie požívateľom alebo konečným príjemcom, aby sa dosiahol cieľ akcie Spoločenstva a vyhovelo sa požiadavkám vhodného riadenia intervenčných zásob. Na tieto účely sa výbery z intervenčných zásob musia z väčšej časti vykonať pred 1. júlom roku realizácie plánu. V oblasti mliečnych výrobkov, charakteristické vlastnosti tohto citlivého trhu a predovšetkým dopad opätovného dodávania výrobkov na trh vyžadujú, v rámci realizácie uvedeného opatrenia, zavedenie nástrojov obmedzujúcich výbery výrobkov z verejných zásob počas období, keď je možný nákup intervenčnými agentúrami a vzhľadom na vplyv implementácie plánu na rok 2006 aj počas týždňov predchádzajúcich týmto nákupným obdobiam. Členské štáty musia uplatniť vhodné opatrenia, ktoré budú obsahovať progresívne pokuty v závislosti od meškaní pri prevzatí výrobkov.

(4) Je potrebné upresniť najvhodnejšie typy kontrol v rámci realizácie ročného plánu, predovšetkým mieru kontroly, ktorá má byť vykonaná príslušnými orgánmi. Ročné správy o realizácii plánu musia obsahovať údaje, ktoré umožnia vyhodnotiť výsledky týchto kontrol a tým aj celkový výsledok realizácie akcie. Kontroly musia byť vykonané s ohľadom na uplatnenie ustanovení nariadenia Komisie (EHS) č. 3002/92 o ustanovení spoločných podrobných pravidiel kontroly použitia a/alebo určenia výrobkov pochádzajúcich z intervencie [3].

(5) Nariadenie (EHS) č. 3149/92 sa musí v súlade s tým zmeniť a doplniť. Zmeny musia nadobudnúť účinnosť od začiatku obdobia realizácie ročného plánu na rok 2005.

(6) Príslušné riadiace výbory neprijali stanoviská v termínoch stanovených ich predsedami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 3149/92 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Do článku 1 sa vkladá tento odsek:

„3. Na účely tohto nariadenia ‚najchudobnejšie osoby‘ označujú fyzické osoby, jednotlivcov a rodiny alebo zoskupenia zložené z takých osôb, u ktorých sa zistil alebo ktorým sa priznal stav sociálnej a finančnej závislosti na základe kritérií určených kompetentnými orgánmi, alebo ktoré sú takto posudzované vzhľadom na kritériá charitatívnych organizácií, a ktoré sú schválené príslušnými orgánmi.“

[1] Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2535/95 (Ú. v. ES L 260, 31.10.1995, s. 3).

[2] Ú. v. ES L 313, 30.10.1992, s. 50. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2339/2003 (Ú. v. EÚ L 346, 31.12.2003, s. 29).

[3] Ú. v. ES L 301, 17.10.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 770/96 (Ú. v. ES L 104, 27.4.1996, s. 13).

2. Článok 3 sa nahrádza nasledovným:

„*Článok 3*

1. Realizácia plánu prebieha od 1. októbra do 31. decembra nasledujúceho roka.

2. Prevzatie výrobkov z intervenčných zásob sa uskutoční od 1. októbra do 31. augusta nasledujúceho roka podľa pravidelného rozvrhu prispôsobeného požiadavkám na realizáciu plánu.

Sedemdesiat percent z množstiev stanovených v článku 2 ods. 3, bod 1 písm. b) musí byť vyskladnených zo zásob pred 1. júlom roku realizácie plánu; toto ustanovenie sa však neuplatňuje pri vyskladneniach, ktoré sa týkajú množstiev rovných alebo nižších ako 500 ton. Akékoľvek množstvá, ktoré neboli vyskladnené do 30. septembra v roku realizácie plánu, už nebudú vyhradené členskému štátu, ktorému boli pridelené podľa daného plánu.

V prípade masla a sušeného odstredeného (nízkotučného) mlieka, 70 % tovaru musí byť vyskladnených z intervenčných zásob pred 1. marcom v roku realizácie plánu na rok 2005 a pred 1. februárom v prípade plánu na rok 2006. Tieto ustanovenie neplatia pre vyskladnenia množstiev rovných alebo nižších ako 500 ton.

Výrobky k odberu musia byť vyskladnené z intervenčných zásob v lehote 60 dní od pridelenia zákazky.

3. Počas obdobia realizácie plánu členské štáty neodkladne nahlásia Komisii akékoľvek zmeny, ktoré vykonajú pri realizácii plánu na ich území v rámci striktných limitov financovania, ktoré sú im dostupné. Takéto hlásenie obsahuje všetky náležité informácie. Pokiaľ sa odôvodnené zmeny týkajú 5 a viac percent množstiev alebo hodnôt na výrobok v pláne rozdeľovania Spoločenstva, plán sa reviduje.

4. Členské štáty okamžite informujú Komisiu o predpokladaných zníženiach výdavkov pri uplatňovaní plánu. Komisia môže prerozdeliť nevyčerpané zdroje iným členským štátom na základe ich žiadostí a skutočného využitia sprístupnených produktov, ako aj prerozdelení vykonaných počas predošlých rozpočtových rokov.“

3. Vkladá sa tento článok 5a:

„*Článok 5a*

Na účely distribúcie potravín najchudobnejším osobám a vykonávania kontroly sa za konečných príjemcov distribúcie považujú charitatívne organizácie, ktoré sa priamo starajú o požívateľov, ak skutočne vykonávajú distribúciu potravín. Za distribuované sa považujú potraviny, ktoré na miestnej úrovni a bez akéhokoľvek ďalšieho sprostredkovania sú priamo vydávané vo forme balíčka alebo jedla podľa každodenných alebo týždenných potrieb požívateľov.“

4. Článok 9 sa nahrádza nasledovným:

„*Článok 9*

1. Členské štáty prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby:

a) sa intervenčné výrobky, prípadne granty pre získavanie na trhu s potravinami používali a slúžili na účely stanovené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 3730/87;

b) tovar, ktorý sa príjemcom nedodáva voľne naložený, mal na svojom obale tento nápis: ‚Pomoc ES’;

c) poverené charitatívne organizácie viedli účtovné a preukazné doklady v primeranom rozsahu a umožnili k nim prístup príslušným orgánom na vykonanie potrebných kontrol;

d) výzvy na verejnú súťaž boli v súlade s ustanoveniami článkov 3 a 4 a aby sa dodávky vykonávali v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia; členské štáty musia ustanoviť vhodné pokuty, ktoré budú uplatnené v prípade, že tovar nebol vyskladnený v termíne stanovenom v článku 3 ods. 2.

2. Kontroly príslušnými orgánmi sa vykonávajú počnúc od prevzatia pri výdaji z intervenčných zásob, v každom štádiu procesu realizácie plánu a predovšetkým na všetkých úrovniach distribučného reťazca. Tieto kontroly sa vykonávajú počas celého obdobia realizácie plánu, na všetkých stupňoch a vrátane miestnej úrovne.

Kontroly sa týkajú prinajmenšom 5% z celkového množstva každého typu výrobku uvedených v článku 2 ods. 3, bod 1 písm. b). Táto miera kontroly sa uplatňuje v každom štádiu procesu realizácie, pričom sa berú do úvahy kritériá rizika, okrem štádia, kde prebieha distribúcia priamo najchudobnejším osobám.

Kontroly sa zameriavajú na preverenie operácií spojených s dovozom a výdajom výrobkov, ako aj prevodu výrobkov medzi postupnými sprostredkovateľmi. Obsahujú takisto porovnanie medzi účtovnými zásobami a skutočnými zásobami kontrolovaných výrobkov.

3. Členské štáty prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie náležitej realizácie plánu a vyvarovanie sa protiprávnemu konaniu, ako aj zabezpečenie náležitých sankcií. Preto môžu pozastaviť účasť podnikateľov na výberovom konaní, v závislosti od závažnosti nedostatkov alebo nezrovnalostí zaznamenaných pri realizácii dodávky."

5. V článku 10 sa druhý pododsek nahrádza nasledovným:

„Správa uvedie kontrolné opatrenia použité na overenie toho, či tovar dosiahol stanovený cieľ, ako aj konečných príjemcov. Táto správa uvedie predovšetkým druhy a počet vykonaných kontrol, dosiahnuté výsledky, ako aj prípady uplatnenia sankcií uvedených v článku 9 odsek 3. Správa sa berie do úvahy ako rozhodujúci činiteľ pri vypracovávaní následných ročných plánov."

6. Vkladá sa nasledujúci článok 10a:

„Článok 10a

Ustanovenia tohto nariadenia sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté v ustanoveniach nariadenia Komisie (EHS) č. 3002/92."

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od prvého dňa realizácie ročného plánu na rok 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. októbra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie